



Madrid

Hablando



La pascua en diferentes países

Avsnitt: 018

Tid: 15:00 minuter

Nivå: Spanska 4 gymnasiet

Skapad: 2023.03.27

Uppdaterad: 2023.03.30

Text och ljudmaterialet kan användas, kopieras och spridas fritt i sin ursprungliga form. Allt material är framtaget och producerat av utbyteselever från Sverige och lärare på **Colegio Escandinavo i Madrid**.

Bilderna är licensierade under "Creative Commons Attribution 3.0 Unported license".

Om du har förslag på förbättringar, nya teman etc. kan du skicka dina förslag och idéer till: podcast@escandinavo.com

La pascua en Polonia, Brasil, España, Francia y Suecia

Polonia



"Los huevos de Pascua de Polonia"

Palabras

pañuelo de encaje	spetsnäsduk
entre otras cosas	bland annat
chulo	coolt, häftigt
mojar	att blöta ner
mojado	blöt
casarse	gifta sig
repaso	sammanfattning
¡Qué fuerte!	Oj, vilken grej
llamar la atención	fånga uppmärksamhet

Preguntas

- ¿Qué es la cuaresma de los viernes?
- ¿Qué se pone en las cestas antes de ir a la iglesia el Sábado Santo?
- ¿Cómo se llama la tradición cuando mojan a la gente en Español?
- ¿Cuáles son las 3 tradiciones polacas mencionadas en el podcast?
- ¿Qué tradición polaca te llamó más la atención?



Madrid Hablando



– Hola y bienvenidos a Madrid Hablando.

– Hoy vamos a hablar de cómo se celebra la Pascua en diferentes países. ¿Qué tipo de tradiciones de pascua tienen? ¿Qué diferencias y similitudes hay? ¿Qué se come? Comenzaremos hablando con mi amiga Nina.



"Jesus" Foto: Leo Reynolds

– Hola Nina ¿qué tal?

– Pues muy bien gracias, me hace mucha ilusión hablar contigo sobre la Pascua.

– Si, yo también tengo ganas de hablar contigo, pues dime, ¿de qué país vas a hablar hoy?

– Voy a hablar sobre la Pascua en Polonia, porque es el país donde nací y donde he celebrado la Pascua muchos años.

– ¡Ay! qué bonito, cuéntame entonces cómo se celebra la Pascua en tu país

– La primera tradición en Polonia es que tienen una cuaresma. La cuaresma es un periodo de 40 días antes del día de Pascua cuando los polacos se abstienen de hacer algo que normalmente suelen hacer y de lo cual disfrutaban, como por ejemplo beber y comer mucho, salir mucho, etc. Los polacos también tienen la tradición de la cuaresma de los viernes – donde no comen carne los cuatro viernes antes del día de Pascua.

– ¿Y tiene que ver con algo en especial? ¿es una cosa religiosa?

– ¡Buena suposición! Sí, Polonia es una nación muy religiosa. El viernes es el día en que, según la Biblia, Cristo murió. Durante su última cena no comió carne, por lo que los católicos creyentes no comen carne durante estos cuatro viernes.

– ¿Esto es algo que hacen todos los católicos?

– No todos, pero hay muchos que sí lo hacen, no solamente los polacos sino también mucha gente de otros países católicos como por ejemplo españoles.

– De acuerdo ¿Y cuál es el objetivo de todo esto?

– Diría que el objetivo de la cuaresma es que la gente quiere demostrarse a sí mismos y a Dios que pueden abstenerse de algo de lo



"święconka en polaco", la tradición de llenar cestas con comida y luego ir a la iglesia a bendecirlas. Foto: Kgbo



Madrid Hablando



"El Lunes Mojado" Foto: Polimerek

que disfrutan.

– ¡Qué bonito! Me parece muy interesante, ¿Hay algo más interesante en la celebración de pascua en Polonia?

– Claro que sí, tenemos por ejemplo el Sábado Santo. Este es uno de mis días favoritos. Desde por la mañana hasta por la tarde, las personas van a la iglesia a bendecir los alimentos que se comerán al día siguiente para el desayuno. Para esto, se preparan cestas decoradas con flores y un pañuelo de encaje. Las cestas de comida las llamamos *święconka* en polaco. Las cestas no son muy grandes, pero contienen muchas cosas distintas.

– ¿Y qué se pone en las cestas?

– Las cestas están llenas de pan, mantequilla, huevos, chorizo y pasteles de Pascua entre otras cosas.

– Nunca he escuchado algo así ¡Que chulo!

– La última tradición sobre la que quiero hablar es el "*Smingus dingus*" en polaco – o el lunes mojado como podemos decir en español. Se celebra el primer lunes después de Pascua, y la forma de celebrarlo es muy divertida: ¡Sólo necesitas echar agua a otras personas!

Entonces coges todas las cosas necesarias para la guerra de agua, como cubos, pistolas de agua, globos de agua etc y vas a parques y a casas de la gente y les mojas.

– ¡Qué fuerte!

– Tradicionalmente se cree que la chica más mojada o la que recibió mayor cantidad de agua, tiene más posibilidades de casarse.

– Espero que me mojen entonces ¡Jajaja!

– Sí, a mí también. Bueno, eso es todo sobre las tradiciones de pascua en Polonia.

– ¿Podrías hacer un corto repaso Por favor?

– ¡Claro! Primero tenemos la cuaresma de los viernes, la *święconka* en polaco que es la tradición de bendecir la comida que traes a la iglesia, y finalmente el lunes mojado.

– Pues muchas gracias Nina, por contarme tantas cosas interesantes.

– A ti, feliz día



"Guerra de agua" Foto: Augustas Didzgalvis



Madrid Hablando



Palabras

la crucifixión	korsfästelsen
la resurrección	uppståndelsen
las misas	gudstjänster
la cuaresma	fastan
el desfile	paraden
compiten	de tävlar
las camiones	lastbilar
juntando	samlar
alrededor	runt

Brasil



"Banda de Ipanema - Carnival 2013, Brazil" by keka

Preguntas

- ¿Qué hacen los más religiosos durante la Pascua?
- ¿Es posible comer de todo durante la Pascua?
- ¿Qué se suele comer?
- ¿Cuándo es el carnaval?
- ¿A dónde van todos durante el carnaval?



"Carnaval - Brasil / Carnival - Brazil" by Rodrigo Lobo



Madrid Hablando



- Seguidamente vamos a hablar con Carmen.
- Hola Ida.
- Hola Carmen, me alegro de verte ¿Qué tal todo? ¿Sobre qué país me quieres hablar?
- Estoy muy bien, gracias. Hoy quiero hablarte sobre la pascua en Brasil
- ¡Qué divertido! ¡Cuéntame!
- En Brasil, la Pascua es una de las celebraciones más importantes.
- La iglesia católica celebra la Pascua cristiana, la crucifixión y resurrección de Jesucristo. Brasil es un país católico y los más religiosos van a la iglesia en la pascua. Durante la pascua tienen muchas misas importantes
- Generalmente, se come pescado durante la pascua en Brasil. Especialmente el bacalao. Pero el viernes santo, no se puede comer carne. Fuera de eso, se come cualquier cosa.
- En muchos países del mundo se comen muchos dulces durante la Semana Santa, ¿En Brasil también ocurre esto?
- Sí, durante la Pascua también comemos huevos de pascua, son grandes huevos hechos de chocolate. Dentro de los huevos, generalmente, tienen aún más chocolate.
- Como Brasil es católico, ¿Soléis hacer cuaresma?
- En Brasil existe una cuaresma, como en Polonia. El carnaval empieza la cuaresma y siempre es 47 días, o sea siete domingos antes de la pascua.
- ¿Puedes contarnos más sobre el carnaval?
- Durante el carnaval, todos se visten de ropa colorida y



"Comida tradicional para celebrar la Pascua en el noreste de Brasil" Foto: eltpics



"Rio Carnival, Rio, Brazil" Foto: TerryGeorge

van a una calle que se llama *Marqués de Sapucaí*, donde diferentes clubes que se llaman escuela de samba tienen un desfile. Las escuelas de samba compiten por quién tiene el mejor desfile. Durante varios días también pasan los bloques de carnaval, que son camiones con personas encima, bailando y tocando música. Estos bloques pasan por algunas calles, juntando gente que baila alrededor del camión.



Madrid Hablando



"Los bloques de carnaval (español), blocos carnavalescos (portugués), blocos de carnaval (portugués) o blocos de rua (portugués) son bandas callejeras que movilizan multitudes en las calles y son la principal expresión popular del carnaval brasileño."

Colaboradores de Wikipedia. Bloque de carnaval [en línea]. Wikipedia, La enciclopedia libre, 2023 [fecha de consulta: 31 de marzo del 2023]. Disponible en <https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Bloque_de_carnaval&oldid=149983850>.



"Rio Carnival, Rio, Brazil" Foto: TerryGeorge



España



"Semana Santa de Cartagena 2017" Foto: pablocabezos



"Semana Santa de Cartagena 2017" Foto: pablocabezos

Palabras

- la memoria - minnet
- pertenecer - tillhöra
- las estatuas - statyerna
- bendecir - välsigna
- la crucifixión - korsfästelsen
- la resurrección - uppståndelsen

Preguntas

- ¿Por qué se celebra la Semana Santa en España?
- ¿Cuándo se hacen las procesiones en España?
- ¿Cómo se llaman los participantes de las procesiones?
- ¿Son las procesiones iguales en todo el país?
- ¿Cómo se llama el primer día de la semana santa y por qué?
- ¿En qué color suelen vestirse durante el viernes santo y por qué?



"Semana Santa de Cartagena 2017" Foto: pablocabezos



Madrid Hablando



– Ahora continuamos hablaremos con mi amiga Linnea.

– ¡Hola Linnea! ¿Qué tal? ¿Nos puedes contar un poco sobre la Semana Santa en España?

– Hola, Ida. Claro, te voy a explicar un poco sobre lo que hacen aquí en España para celebrar la Semana Santa. La semana santa en España se celebra en memoria de la religión cristiana.

– He escuchado algo sobre una procesión que se hace en España, ¿sabes algo de eso?

– Sí, tienes razón. En España es una cosa común que se celebra todos los años entre los meses de marzo y los días principales de abril, son las procesiones de la semana santa.

– Vale, ¿puedes contarme un poco sobre las procesiones?

– Sí, las procesiones suelen ser organizadas en diferentes grupos dependiendo a qué hermandad pertenezcas. Una hermandad es un conjunto de personas que comparten las mismas creencias y los mismos valores. Los participantes se visten de colores diferentes. Estos se llaman nazarenos y llevan una gran cruz y a veces estatuas de Jesús y la Virgen María.

– ¡Qué guay! Una pregunta más, ¿Son iguales las



"Semana Santa 2019 Oviedo" Foto: EMOCIONES DIGITALES



"Semana Santa de Cartagena 2017" Foto: pablocabezos

procesiones en todo el país?

– No, las procesiones son diferentes. Todo depende de donde vayas a celebrarlo. Puede ser que solo llevan una cruz y suene un poco de música, pero también pueden hacerlo como un teatro.

– Vale. En Suecia los diferentes días de la semana santa tienen diferentes nombres. ¿También hay diferentes nombres para los días en España?

– Sí, así es en España también. Cada día de la semana tiene nombres diferentes. Por ejemplo, el primer día se llama el Domingo de Ramos porque es como el inicio de la semana santa, durante ese día se realizan misas donde se bendicen los ramos. El viernes santo es uno de los días más importantes de la semana santa, se conmemora la crucifixión de Jesucristo. Es un día de duelo, reflexión y penitencia. La penitencia es cuando piden perdón por sus pecados. También suelen vestirse con ropa de color rojo en representación de la sangre.

– El último día, y también el día más importante es el domingo de resurrección, es el día donde se realizan la mayoría de las actividades, por ejemplo, las procesiones de las que te he hablado.

– Pues muchas gracias por contarme cómo celebran la Semana Santa en España.

– Gracias a ti por escucharme.



Francia



"Peinture sur oeuf pour Pâques-Egg painting before Easter" by Tazab

Palabras

la crucifixión	korsfästelse
anterior	innan/föregående
posterior	efter/följande
el conejo de Pascua	påskharen
las campanas	kyrkklockorna
el dolor	smärtan
el sufrimiento	lidandet
regresar	komma tillbaka
las chucherías	lösgodis
esconder	gömma
los peces	fiskarna
dibujar	rita
recortar	klippa ut
pegar	klistra fast
la inocentada	aprilskämt
el cordero	lamm
los hogares cristianos	kristna hem
el estofado de cordero	lammgrytan



"Crucified Jesus" Foto: IABoomerFlickr

Preguntas

- ¿Por qué los franceses cristianos no consideran la Pascua una fiesta feliz?
- ¿Cómo se llama la Semana Santa en Francia?
- ¿Cuáles son los dos símbolos de pascua?
- ¿Qué comen los franceses en lugar de chucherías?
- ¿Qué hacen los niños durante la semana santa?
- ¿Cuál es la comida típica y donde se cocina?



Madrid

Hablando



– Ahora vamos a hablar un poco con Olivia sobre cómo celebran la pascua en Francia.

– ¡Hola Olivia!

– ¡Hola! Querría hablar de Francia porque parte de mi familia es de allí y viví allí unos años hasta el verano de 2020.

– ¡Que interesante! ¿Es importante la Pascua en Francia?

– En Francia, la Pascua se celebra casi exclusivamente dentro de la iglesia y no es una festividad tan grande como en Suecia. Los franceses no vieron la crucifixión a Jesús como algo positivo y por eso, no lo consideran una fiesta tan feliz. En Suecia, todo el mundo tiene vacaciones de Pascua, y se llaman así porque siempre se dan en la semana anterior o posterior a la Pascua. En Francia, lo llaman vacaciones de primavera y suelen coincidir con el final



"Monastère du Barroux, Provence, Vaucluse. Monastery of Le Barroux, South Eastern France. Monasterio del Barroux, Provenza, Francia. Munështiri francez i Barroux(Lë Baru). Mosteiro francês do Barroux." by Only Tradition"

del mes de abril. En Pascua, solo es festivo el lunes, es decir, el día de Pascua.

– Pero, ¿cómo se celebra entonces?

– A diferencia de muchos otros países, no existe el conejo de Pascua. En cambio, tienen campanas de iglesia como símbolo. Los franceses católicos creen que las campanas de la iglesia vuelan al Vaticano en Roma el Viernes Santo y se llevan todo el dolor y el sufrimiento de la gente para regresar la mañana de Pascua con chocolates y huevos.

– ¿Los niños reciben huevos de Pascua?

– No, en Francia no hay chucherías, pero los padres compran pequeños huevos de chocolate que luego esconden en el jardín para los niños. Otro símbolo de la



"Cordero" Foto: juantiaques



Madrid Hablando



Pascua son los peces. Los niños suelen dibujar pequeños peces de colores en un papel, que luego recortan e intentan pegar en la espalda de sus amigos sin que estos se den cuenta. Es un poco como una inocentada y se llama "*poisson d'avril*", que significa pez de abril.

– ¿Hay comida de Pascua?

– En cuanto a las comidas, el cordero se cocina tradicionalmente en Semana Santa en Francia. El cordero se prepara en muchos hogares cristianos de Francia, especialmente para la ocasión ceremonial. Por eso el estofado de cordero es muy popular.

– ¡Muchas gracias Oliva!



*"Niño de 6 años y medio "víctima" de una inocentada
Foto: Benoît Prieur*



Madrid Hablando



Palabras

el pollo	kycklingen
la gallina	hönan
las plumas	fjädrarna
las ramas de pascua	
decoradas de plumas	påskris
la resurrección	uppståndelsen
esconder	gömma, dölja
el arenque	sillen
el/la vecino -a	granne
la hoguera	brasan
el lanza petardos	kasta smållare

Suecia



Påskgodis på Fru Marias Bak. Foto: Johan Lange



"Glad Påsk!" Foto: YlvaS

Preguntas

- ¿Qué simboliza el huevo de pascua?
- ¿De que suelen disfrazarse los niños en Suecia?
- ¿Qué haces para asustar a las brujas?
- ¿Qué es el conejo de Pascua?
- ¿Cómo se decora la casa para la Semana Santa?



Madrid Hablando



– Y ahora seguimos con el país donde nací yo, Suecia.

– ¡Hola Klara!

– ¡Hola Ida!

– ¿Cómo se celebra la Pascua en Suecia?

– La Pascua en Suecia es una fiesta alegre y colorida. La gente decora sus casas con pollitos, huevos pintados, y ramas de pascua decoradas de plumas de colores alegres. La gente celebra con huevos de cartón llenos de caramelos, conejitos de Pascua, hogueras de Pascua y buena comida.

– ¿Puedes contarnos más sobre el Conejo de Pascua?

– ¡Por supuesto! En Suecia es tradición que un conejo de Pascua esconda huevos de caramelo que luego los niños tienen que buscar.

– ¿Qué soléis comer en Semana Santa?

– Solemos comer huevos, arenque, salmón, albóndigas, salchichas y cordero. Prácticamente la misma comida que se come en Navidad. También comemos muchos dulces en Semana Santa. Hay por ejemplo huevos de cartón llenos de caramelos y los niños suelen disfrazarse de brujas de Pascua y van a casa de los vecinos para pedir caramelos.

– ¿Por qué se come tanto huevo en Suecia durante Pascua?

– Los huevos están fuertemente asociados con la Pascua. El huevo es un antiguo símbolo de vida y se come para celebrar la resurrección de Jesús. La Pascua cae justo cuando las gallinas han comenzado a poner huevos.

– ¿Qué más se hace en Suecia en Semana Santa?



"Påsk i Helsingborg" Foto: Katarina Jardenberg

– En el oeste de Suecia, la gente enciende hogueras de Pascua y lanza petardos. Con esto se intenta asustar al mal y a las brujas.

– Que divertido hablar contigo, gracias Klara

– En este episodio hemos escuchado acerca de cómo se celebra la Pascua en muchos países. Hemos aprendido sobre las diferentes tradiciones, procesiones y símbolos de Semana Santa. ¡Nos vemos de nuevo en el próximo episodio!



Traditionellt påskägg gjort av papper

– ¡Felices Pascuas!